

- DE Gebrauchsanweisung
- EN Instructions for use
- ES Instrucciones de uso
- FR Mode d'emploi
- NL Gebruiksaanwijzing

- IT Istruzioni per l'uso
- PT Modo de utilização
- NO Brugsanvisning
- SE Bruksanvisning
- PL Instrukcja obsługi

- GR Οδηγίες χρήσης
- CZ Návod k použití
- SL Navodilo za uporabo
- SK Návod na použitie
- RU Способ применения



Skjut knappen på baksidan av dörrkilen från OFF (av) till ON (på) för att aktivera larmet.
Larmfunktionens känslighet kan ställas in med en andra knapp (Sensitivty) på den ena långsidan av kilen (bild 3). Beroende på inställning utlöses signaltonen redan vid en lätt stöt (L), vid medelstarkt tryck (M) eller först vid kraftigt tryck (H) (bild 3).
Placera dörrkilen ca 10 cm bakom dörren. Skjut knappen från ON (på) till OFF (av) för att slå av larmet.
Använd endast i torra rum.
Varningsanvisningar:
Håll inte artikeln mot örat när signaltonen ljuder.
Kasta inte batterier, ackumulatörer eller elapparater i de vanliga hushållsoporna! Konsumenten är enligt lag skyldig att lämna in alla batterier, ackumulatörer och elapparater, oavsett om de innehåller skadliga ämnen eller ej, till kommunens insamlingsställe eller att lämna tillbaka dem till den affär, där de har inköpts. På så sätt kan batterierna tas omhand på ett miljöriktig sätt. Tänk på att batterier ska vara fullständigt tomta innan de kastas! Batteriet är inte uppladdningsbart.

OBSERVERA!
Ingen leksak! Dörrkilen med larmfunktion kan inte förhindra att oönskade personer kommer in i rummet.
Spara denna bruksanvisning. Den innehåller viktig information.

DE Klin do drzwi z funkcją alarmu
Dane techniczne:
Głośność: 110 dB
1x bateria plaska 9V
Wymiana baterii:
Zdjąć osłonę wewnątrz na baterie znajdującą się w dolnej części klina do drzwi. (rys.1)
Ostrożnie usunąć zużytą baterię.
Włożyć nową baterię i ponownie osadzić osłonę. (rys.2)
Zwracać uwagę na prawidłowe umiejscowienie biegunów (+/-).
Instrukcja użytkowania:
W celu włączenia alarmu należy przesuwać dźwignię na końcu klina do drzwi z położenia OFF (wyl.) w położenie ON (zatl.).
Za pomocą drugiego przelazniczka (Sensivity), znajdującą się na bocznej stronie klina można regulować wrażliwość funkcji alarmu (rys.3). W zależności od ustawienia, dźwięk sygnalizacyjny wydawany jest przy lekkim potrząśnięciu (L), średnim (M) lub przy silnym nacisku (H) (rys. 3).
Klin do drzwi umieścić ok. 10 cm za drzwiami. W celu wyłączenia alarmu należy przesuwać dźwignię z położenia ON (zatl.) w położenie OFF (wyl.).
Używać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
Wskazówki ostrzegawcze:
Nie przykładać produktu do ucha, gdy rozbrzmiewa dźwięk.
Baterii, akumulatorów i urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać z odpadami domowymi! Konsumentom są ustawowo zobowiązani do dostarczenia wszystkich baterii, akumulatorów i urządzeń elektrycznych do punktu zbiorczego w gminie, dzielnicy lub punkcie handlowym, bez względu na to, czy zawierają one substancje szkodliwe, w celu zagwarantowania ekologicznego usunięcia tego rodzaju odpadów. Należy dostarczać tylko i wyłącznie wyładowane baterie i akumulatory. Niniejsza bateria nie nadaje się do ponownego ładowania.

UWAGA!
Klin do drzwi nie jest zabawką.
Klin do drzwi z funkcją alarmu nie jest w stanie zapobiec wejściu do pomieszczenia przez osoby niepożądane.
Przechowywać niniejszą instrukcję użytkowania, ponieważ zawiera ważne informacje.

DE Σφήνα πόρτας με σύστημα συναγερμού
Τεχνικά χαρακτηριστικά:
Έναση ήχου: 110 dB
1x μπαταρία 9V
Αλλαγή μπαταρίας:
Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης της μπαταρίας στην κάτω πλευρά της σφήνας. (σχ. 1)
Αφαιρέστε προσεκτικά την άδεια μπαταρία.
Τοποθετήστε τη νέα μπαταρία και επανατοποθετήστε το κάλυμμα. (σχ. 2)
Προσέξτε τη σωστή θέση των πόλων (+/-).
Οδηγίες χρήσης:
Για την ενεργοποίηση του συναγερμού σπρώξτε τον μοχλό στην άκρη της σφήνας της πόρτας από τη θέση OFF (απενεργοποιημένο σύστημα) προς την θέση ON (ενεργοποιημένο σύστημα).
Με έναν δεύτερο διακόπτη (sensitivity) στην μακριά πλευρά της σφήνας μπορεί να ρυθμιστεί η ευαισθησία της λειτουργίας συναγερμού (σχ. 3). Ανάλογα με τη ρύθμιση ενεργοποιείται ο συναγερμός μετά από ελαφριά δόνηση (L), μέτρια (M) ή μόνο μετά από ισχυρή πίεση (H) (σχ. 3)
Τοποθετήστε τη σφήνα περί 10 cm πίσω από την πόρτα. Για απενεργοποίηση ωθήστε τον μοχλό από τη θέση ON (ενεργοποιημένο σύστημα) στη θέση OFF (απενεργοποιημένο σύστημα).
Να χρησιμοποιείται μόνο σε στεγνούς χώρους.
Προειδοποιήσεις:
Μη κρατάτε το προϊόν κοντά στα αυτιά όταν ακούγεται ο ήχος. Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι ηλεκτρικές συσκευές δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα! Κάθε καταναλωτής υποχρεούται από το νόμο να παραδώσει όλες τις μπαταρίες, τους συσσωρευτές και τις ηλεκτρικές συσκευές, ανεξάρτητα από το αν περιέχουν επιβλαβείς υλές ή όχι, σε κέντρο συλλογής για ανακύκλωση της κοινότητάς του/του δημοτικού διαμερισματος ή στα εμπορικά καταστήματα ώστε να παραδοθούν για απόρριψη φιλική στο περιβάλλον. Να παραδίδετε μπαταρίες και συσσωρευτές μόνο σε εκφορτισμένη κατάσταση! Η μπαταρία δεν επαναφορτίζεται.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Δεν είναι παιχνίδι. Η σφήνα με σύστημα συναγερμού δεν μπορεί να εμποδίσει την είσοδο ανεπιθύμητων ατόμων στο χώρο.
Παρακαλούμε να φυλάξετε αυτές τις Οδηγίες διότι περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις.

DE Dveřní klin s funkcí alarmu
Technické údaje:
Hlasitost: 110 dB
1x 9V bloková baterie
Výměna baterie:
Sundejte krytku přihrádky na baterii na spodní straně dveřního klínu (obr. 1).
Vložte novou baterii a znovu nasadte krytku (obr. 2).
Dejte pozor na správnou polaritu (+/-).
Návod k použití:
Alarm zapnete přesunutím páčky na konci dveřního klínu z polohy OFF (vypnuto) do polohy ON (zapnuto).
Druhým přepínačem (Sensitivity) na podélné straně klínu můžete nastavit citlivost alarmu (obr. 3). V závislosti na nastavení se zvukový signál aktivuje už při lehkém (L) či středním (M) otřesu, nebo až při silném tlaku (H) (obr. 3).
Dveřní klin umístěte asi 10 centimetrů za dveře. Chcete-li ho vypnout, přesuňte páčku z polohy ON (zap.) do polohy OFF (vyp.).
Výrobek používejte jen v suchých místnostech.
Výstražné upozornění:
Když je aktivován signál, nedržte výrobek u ucha.
Baterie, akumulatory a elektrické přístroje nevyhazujte do domovního odpadu! Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdávat veškeré baterie, akumulatory a elektrické přístroje (at už obsahují škodlivé látky, či nikoli) na sběrném místě ve své obci / městské části nebo v obchodě, aby je bylo možné ekologicky zlikvidovat.
Baterie a akumulatory odevzdávejte jen ve vybitém stavu! Baterie není dobíjecí.
POZOR!
Výrobek není hračka.
Dveřní klin s funkcí alarmu nedokáže zabránit tomu, aby se do místnosti dostaly nežádoucí osoby.
Tento návod k použití uschovejte, protože obsahuje důležité informace.

DE Zagozda za vrata z alarmom
Tehnični podatki:
Glasnost: 110 dB
1 x blok baterija, 9 V
Zamenjava baterije:
Odstranite pokrov predala za baterije na spodnji strani zagozde za vrata. (slika 1)
Previdno odstranite izrabljeno baterijo.
Vstavite novo baterijo in znova namestite pokrov. (slika 2)
Bodite pozorni na pravilni pol (+/-).
Navodila za uporabo:
Za vklop alarma premaknite stikalo na koncu zagozde za vrata z OFF (izklop) na ON (vklop).
Z drugim stikalom (Sensitivity - občutljivost) na vzdolžni strani zagozde je mogoče nastaviti občutljivost alarma (slika 3). Glede na nastavitve se signal sproži že pri rahlem tresenju (L), srednjem (M) ali seže pri močnem pritisku (H) (slika 3).
Namestite zagozdo tako, da bo pribl. 10 cm za vrati. Za izklop premaknite stikalo z ON (vklop) na OFF (izklop).
Uporabljajte samo v suhih prostorih.
Opozorila:
Zagozde ne približujte ušesom, ko je signal sprožen.
Baterij, akumulatorjev in električnih naprav ne smete odstraniti med gospodinjske odpadke! Vsak potrošnik je zakonsko zavezan, da odda vse baterije, akumulatory in električne naprave, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi ali ne, na zbirališču svoje občine/mestnega dela ali v trgovini, da se lahko odstranijo na okolju prijazen način.
Baterije in akumulatory zmeraj oddajte samo izpraznjene! Baterije se ne da znova napolniti.
POZOR!
Zagozda ni igračka! Zagozda z alarmom ne more preprečiti, da bi nezaželene osebe vstopile v prostor.
Prosimo, shranite ta navodila za uporabo, ker vsebujejo pomembne informacije.

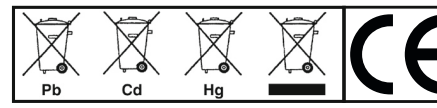
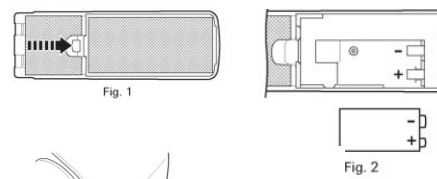
DE Zarázka do dveri s alarmom
Technické údaje:
Hlasitost: 110 dB
1x bloková batería 9 V
Výměna baterie:
Odoberte kryt přiřičinka na batérie na spodnej strane zarázky (obr. 1).
Vložte novú batériu a opäť nasadte kryt (obr. 2).
Dbajte na správnú polaritu (+/-).
Návod na použitie:
Na zapnutie alarmu presuňte páčku na konci zarázky z polohy OFF (vyp.) do polohy ON (zap.).
Druhým spínačom (Sensitivity), na pozdžnej strane zarázky, môžete nastaviť citlivosť alarmu (obr. 3). V závislosti od nastavenia zaznie signálny tón už pri jemnom otrase (L), resp. strednom (M) alebo až veľmi silnom (H) tlaku (obr. 3).
Umístěte zarázku cca 10 cm za dvěre. Na vypnutí presuňte páčku z polohy ON (zap.) do polohy OFF (vyp.).
Používejte iba v suchých miestnostiach.
Výstražné upozornenie:
Výrobok nedržte pri uchu, keď zaznie signálny tón.
Batérie, akumulatory a elektrické prístroje nepatria do domáceho odpadu! Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný všetky batérie, akumulatory a elektrické prístroje, bez ohľadu na to, či obsahujú škodlivé látky, odovzdať

v miestnej zberni alebo špecializovanej predajni, aby mohli byť následne postúpené na ekologickú likvidáciu.
Odozdváajte iba vybité batérie a akumulatory! Batéria sa nedá opätovne nabíjať.
POZOR!
Výrobok nie je hračka. Zarázka do dveri s alarmom nedokáže zabrániť vstupu neželaných osôb do miestnosti.
Uschovejte tento návod na použitie, pretože obsahuje dôležité informácie.

DE Дверной клин с функцией сигнализации
Технические характеристики:
Громкость: 110 дБ
1 батарея блочной конструкции 9 В
Батарея питания:
Снять крышку отделения для батареи с нижней стороны дверного клина. (Рис. 1)
Осторожно извлечь отслужившую батарею.
Вставить новую батарею и снова установить крышку. (Рис. 2)
Необходимо соблюдать правильную полярность (+/-).
Инструкция по применению:
Для включения сигнализации передвинуть рычажок, расположенный в конце дверного клина, из положения OFF (выкл.) в положение ON (вкл.).
При помощи второго переключателя (чувствительность), расположенного с продольной стороны клина, можно настроить чувствительность функции сигнализации (Рис. 3). В зависимости от настройки звуковой сигнал срабатывает уже при легкой вибрации (L), среднем (M) или сильном давлении (H) (Рис. 3).
Расположить дверной клин на расстоянии прибл. 10 см позади двери. Для выключения перевести рычаг из положения ON (вкл.) в положение OFF (выкл.).
Использовать только в сухих помещениях.
Предупреждения:
Не подносить изделие к уху, когда раздаётся звуковой сигнал.
Батареи, аккумуляторы и электроприборы нельзя утилизировать с бытовым мусором! Закон обязывает каждого потребителя сдавать все батареи, аккумуляторы и электроприборы вне зависимости от наличия в них вредных веществ или их отсутствия в предусмотренные городом или регионом точки сбора или в магазинах, в которых они были приобретены, с целью их экологичной утилизации. Пожалуйста, сдавайте батареи только в разряженном состоянии!
Батарея не является перезаряжаемой.
ВНИМАНИЕ!
Не является игрушкой. Дверной клин с функцией сигнализации не может предотвратить проникновение нежелательных лиц в помещение.
Сохраняйте данную инструкцию по применению, поскольку она содержит важную информацию.

DE Auf richtige Polung (+/-) achten.
EN Ensure the correct polarity (+/-).
ES Prestar atención en la ubicación correcta de los polos (+/-).
FR Veillant à la bonne polarité (+/-).
IT Let er daarbij op dat de polen (+/-) in de juiste richting wijzen.
PT Fare attenzione alla giusta posizione dei poli (+/-).
RU Ter em atenção que a polarização (+/-) esteja correcta.
SK Sorg for, at polariteten (+/-) er riktig.
SL Se till att polerna (+/-) placeras korrekt.
CZ Zvrćiće pažnju na pravilno polozenje biegunów (+/-).
EL Προσεξτε τη σωστή θέση των πόλων (+/-).
HR Dávejte pozor na správné umístění pólu (+/-).
PL Bodite pozorni na pravilen pol (+/-).
RO Dbajte na správnú polaritu (+/-).
UK Соблю́дате правильну полярність (+/-).

- DE Auf richtige Polung (+/-) achten.
- EN Ensure the correct polarity (+/-).
- ES Prestar atención en la ubicación correcta de los polos (+/-).
- FR Veillant à la bonne polarité (+/-).
- IT Let er daarbij op dat de polen (+/-) in de juiste richting wijzen.
- PT Fare attenzione alla giusta posizione dei poli (+/-).
- RU Ter em atenção que a polarização (+/-) esteja correcta.
- SK Sorg for, at polariteten (+/-) er riktig.
- SL Se till att polerna (+/-) placeras korrekt.
- CZ Zvrćiće pažnju na pravilno polozenje biegunów (+/-).
- EL Προσεξτε τη σωστή θέση των πόλων (+/-).
- HR Dávejte pozor na správné umístění pólu (+/-).
- PL Bodite pozorni na pravilen pol (+/-).
- RO Dbajte na správnú polaritu (+/-).
- UK Соблю́дате правильну полярність (+/-).



WENKO-WENSELAAR GmbH & Co. KG
Im Hülsefeld 10 -
40721 Hilden-Germany
Tel. +49 2103 573-0
service@wenko.de • www.wenko.de